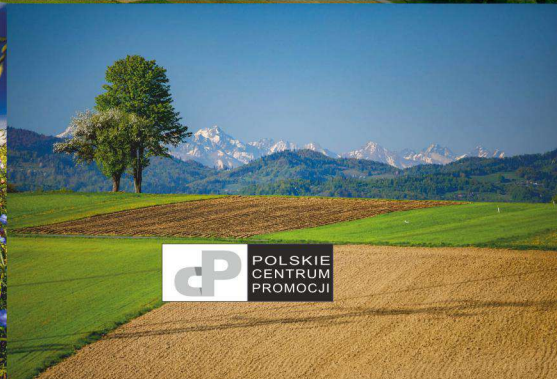




Gmina Podegrodzie

Stolica Lachów Podegrodzkich



MARKET

TECHNICZNO BUDOWLANY



33-386 PODEGRODZIE,
BRZEZNA 614



18 540 61 01



KOTŁY PELLETOWE na dotacje!

HKS lazarusz

hkslazarz.pl

FOTOWOLTAIKA



TARTAK - "OLCZYK"

PELLET

WYSOKA JAKOŚĆ





Gmina Podegrodzie

Zapraszamy



Zapraszam Państwa serdecznie do naszej Gminy bogatej w tradycje i folklor. Warto zwiedzić nasze tereny poddając się urokowi wspaniałego krajobrazu, zachwycającej przyrody i malowniczych terenów. Gmina to także wspaniali ludzie, którzy są bardzo otwarci,

kreatywni i przedsiębiorczy. Tutaj po prostu trzeba przyjechać i przekonać się o tym samemu.

Stanisław Banach - Wójt Gminy Podegrodzie



Gmina Podegrodzie

Welcome



Strzyganiec

I would like to invite you to our municipality which is rich in traditions and folklore. It is worthwhile to visit our region, giving in to the charm of the landscape, wonderful nature and picturesque areas. The municipality is full of great people, who are very open, creative and ambitious. You just have to come and see for yourself.

Stanisław Banach
Mayor of Podegrodzie municipality



Podegrodzie

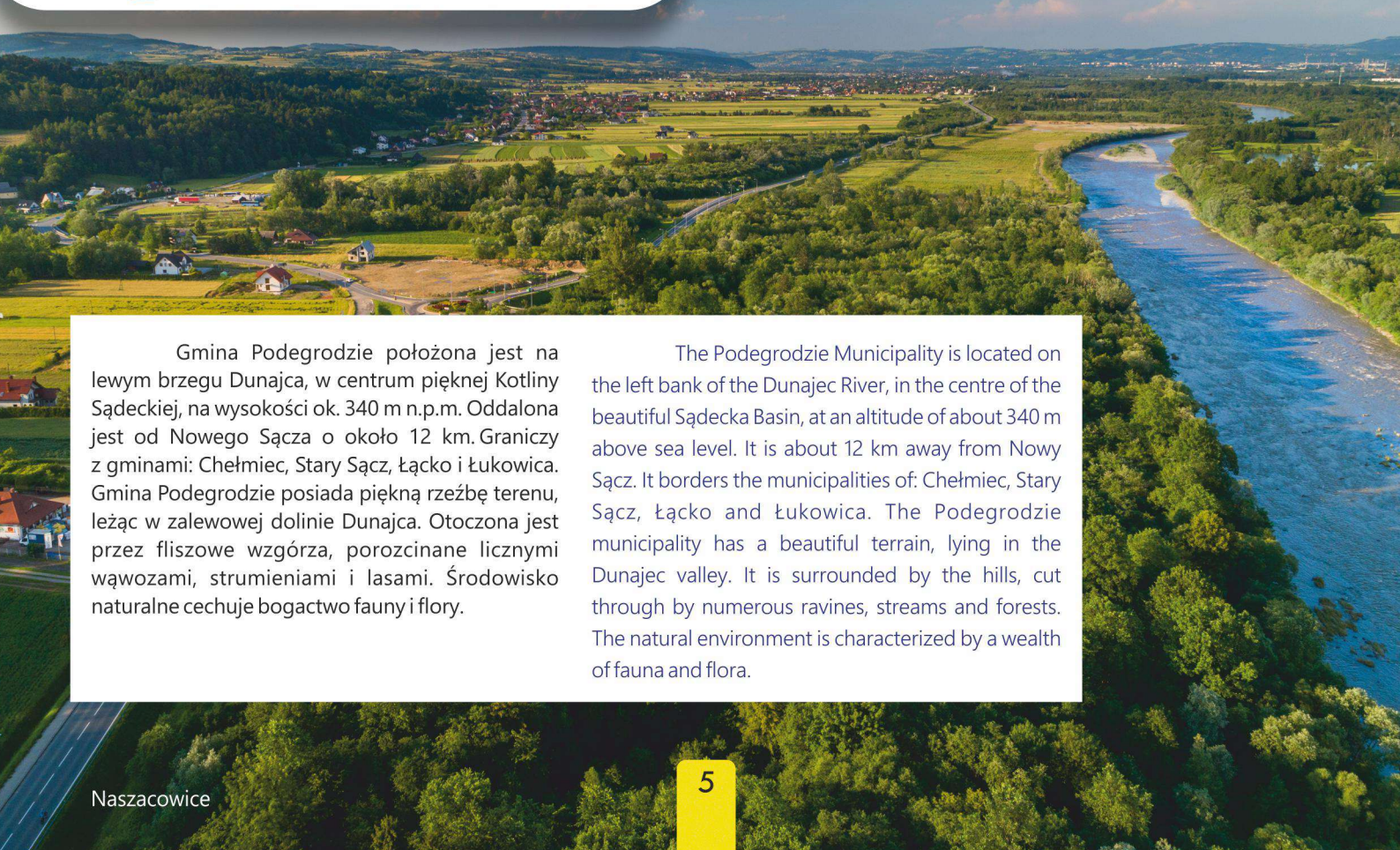


Podegrodzie



Gmina Podegrodzie

Położenie/Location



Gmina Podegrodzie położona jest na lewym brzegu Dunajca, w centrum pięknej Kotliny Sądeckiej, na wysokości ok. 340 m n.p.m. Oddalona jest od Nowego Sącza o około 12 km. Graniczy z gminami: Chelmiec, Stary Sącz, Łącko i Łukowica. Gmina Podegrodzie posiada piękną rzeźbę terenu, leżąc w zalewowej dolinie Dunajca. Otoczona jest przez fliszowe wzgórza, porożcinane licznymi wąwozami, strumieniami i lasami. Środowisko naturalne cechuje bogactwo fauny i flory.

The Podegrodzie Municipality is located on the left bank of the Dunajec River, in the centre of the beautiful Sądecka Basin, at an altitude of about 340 m above sea level. It is about 12 km away from Nowy Sącz. It borders the municipalities of: Chelmiec, Stary Sącz, Łącko and Łukowica. The Podegrodzie municipality has a beautiful terrain, lying in the Dunajec valley. It is surrounded by the hills, cut through by numerous ravines, streams and forests. The natural environment is characterized by a wealth of fauna and flora.



Tutejsze lasy, łąki, strumienie i wzgórza posiadają naturalny urok dzikości, co sprzyja ciągłemu powstawaniu nowych obiektów agroturystycznych.

Gmina Podegrodzie to piękny krajobraz, kultura lachów podegrodzkich, gościnność mieszkańców, bogactwo sadów.

Tworzy ją 13 sołectw: Brzezina, Chochorowice, Długołęka-Świerkla, Gostwica, Juraszowa, Mokra Wieś, Naszacowice, Olszana, Olszanka, Podegrodzie, Podrzecze, Rogi, Stadła.



The local forests, meadows, streams and hills have a natural charm of wilderness, which is conducive to the continuous development of new agritourism facilities.

The Podegrodzie municipality is a beautiful landscape, the culture of Lachy Podegrodzkie, hospitality of its inhabitants and the wealth of orchards. It consists of 13 villages: Brzezina, Chochorowice, Długołęka-Świerkla, Gostwica, Juraszowa, Mokra Wieś, Naszacowice, Olszana, Olszanka, Podegrodzie, Podrzecze, Rogi, Stadła.



Gminę Podegrodzie zamieszkuje ponad 13 tysięcy mieszkańców. Na jej terenie działają gminne jednostki oświatowe: 2 przedszkola, 2 żłobki, stołówka oraz 10 szkół podstawowych.

The municipality of Podegrodzie is inhabited by over 13 thousand people. There are communal educational units operating on its territory: 2 kindergartens, 2 nurseries, a canteen and 10 primary schools.



Brzezna Litacz



Gostwica



Olszanka



Brzezna



Mokra Wieś



Podegrodzie



Długoleka



Olszana



Rogi



Gmina Podegrodzie

Historia/History

The land of Podegrodzie with its rich history and beautiful folk culture is an inspiration for many folk and professional artists. They have achieved a very high artistic level by winning many awards and distinctions. They are active in many fields of art. Many interesting places in the municipality are still waiting to be discovered. The Zofia and Stanisław Chrzastowski Museum of Lachowie Sądecy in Podegrodzie is the largest regional institution in Sadecczyzna region created from the private collection, it is a branch of the District Museum in Nowy Sącz.



Podegrodzie muzeum



Grodzisko Naszacowice

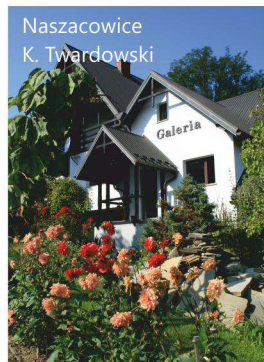
Ziemia podegrodzka ze swoją bogatą historią i piękną kulturą ludową stanowiła i stanowi motto do działalności dla wielu twórców i artystów ludowych oraz twórców profesjonalnych. Osiągnęli oni bardzo wysoki poziom artystyczny zdobywając wiele nagród i wyróżnień. Są oni aktywni w wielu dziedzinach sztuki. Wiele ciekawych miejsc na terenie gminy nadal czeka na odkrycie. Muzeum Lachów Sądeckich im. Zofii i Stanisława Chrzastowskich w Podegrodziu, będące filią Muzeum Okręgowego w Nowym Sączu, jest największą na Sądecczyźnie regionalną placówką powstałą ze zbiorów prywatnej kolekcji.



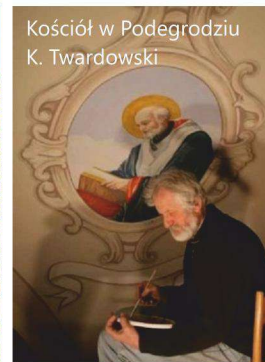
Rogi - J. Lizoń



Stadła - K. Basta



Naszacowice
K. Twardowski



Kościół w Podegrodziu
K. Twardowski



Podegrodzie

Ekspozycja poświęcona jest tradycyjnej kulturze materialnej regionu lachowskiego. Prezentowana jest również współczesna sztuka ludowa oraz plastyka obrzędowa. Ekspozowane są oryginalne świąteczne stroje podegrodzkie. Wystawę etnograficzną w muzeum uzupełnia ekspozycja archiwalnych zdjęć wiejskiego fotografa Wojciecha Migacza żyjącego w Gostwicy w latach 1874-1944. Osobny zakres tematyczny prezentuje wystawa pt. "Archeologia Podegrodzia i okolic Nowego Sącza".

The exposition is devoted to the traditional material culture of the Lachy region. It also presents contemporary folk art and ritual art. Original holiday costumes of the Podegrodzie region are on display. The ethnographic exhibition in the museum is complemented by an exhibition of archival photographs of a rural photographer Wojciech Migacz living in Gostwica in the years 1874-1944. A separate thematic scope is presented in the exhibition titled "Archeology of Podegrodzie and the surroundings of Nowy Sącz".



Cmentarz w Podegrodziu

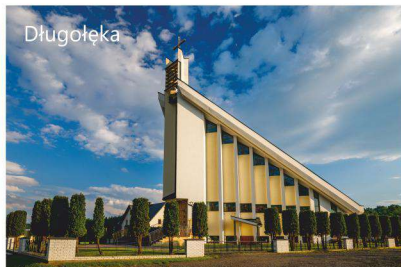
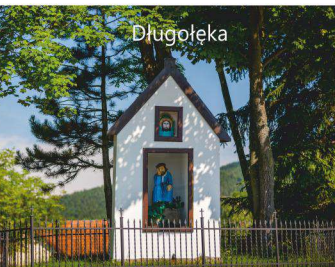
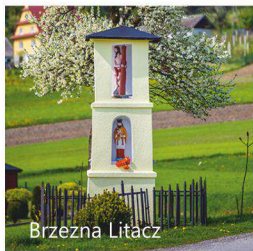
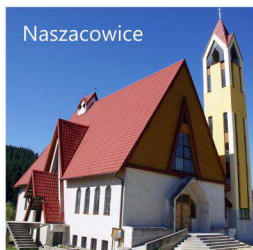


Podegrodzie



Gmina Podegrodzie

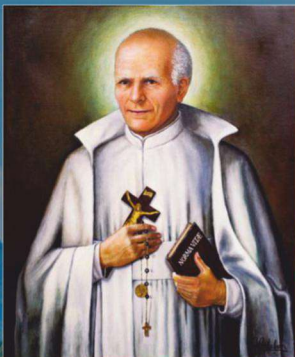
Kult / Cult



Podegrodzkie ziemie obfitują w wiele pięknych miejsc kultu religijnego. Niemal każda z miejscowości może poszczycić się pięknym kościołem, kaplicą czy też przydrożnymi zabytkowymi kapliczkami. Centrum kultu jest kościół parafialny pod wezwaniem św. Jakuba Apostoła Starszego. Został on zbudowany w latach 1830 - 1835 na miejscu dawnego kościoła, który spłonął wraz plebanią w 1822 roku. W 2018 roku Parafia obchodziła swoje 1000-lecie i jest najstarszą parafią w diecezji tarnowskiej.

The Podegrodzie region is full of many beautiful places of religious worship. Almost every village boasts a beautiful church, a chapel or roadside historical chapels. The centre of worship is the parish church of St. James the Elder Apostle. It was built between 1830 and 1835 on the site of the former church, which burned down together with the vicarage in 1822. In 2018 the parish celebrated its 1000th anniversary and is the oldest parish in Tarnów diocese.





Z tej ziemi wywodzi się Święty Ojciec Stanisław Papczyński, który urodził się w Podegrodziu. Praktykował cnoty teologiczne wiary, nadziei i miłości Boga i bliźniego, jak również cnoty kardynalne roztropności, męstwa oraz cnoty z nimi związane w stopniu heroicznym. Papież Franciszek kanonizował ojca Stanisława Papczyńskiego w dniu 5 czerwca 2016 roku.

From this land originates Saint Father Stanislaw Papczynski, who was born in Podegrodzie. He practiced the theological virtues of faith, hope and love of God and neighbor, as well as the cardinal virtues of prudence, fortitude and virtues connected with them in a heroic degree. Pope Francis canonized Father Stanislaus Papczyński on June 5, 2016.



Gmina Podegrodzie

Folklor/Folklore

Podegrodzie is one of the biggest folklore centres of Lachy Sądeckie. "Kubalówka" homestead is a fantastic place where you can see over 800 traditional exhibits and take part in interesting workshops. There are demonstrations of traditional rural activities such as baking traditional bread, baking wafers or making ceremonial decorations. Most of the exhibits come from the late 19th or early 20th century.

Podegrodzie to jedno z największych ośrodków folkloru Lachów Sądeckich. Zagroda "Kubalówka" to fantastyczne miejsce, gdzie można zobaczyć ponad 800 tradycyjnych eksponatów i brać udział w ciekawych warsztatach. Odbywają się tam pokazy tradycyjnych zajęć wiejskich jak pieczenia tradycyjnego chleba, wypiekanie opłatków, czy wykonywanie ozdób obrzędowych. Większość eksponatów pochodzi z końca XIX lub początku XX wieku.



Kubalówka



Zespół Podegrodzie



Zespół Podegrodzie

Bogactwo kultury nie słabnie z biegiem lat, przejawia się to chociażby w zespołach regionalnych, które ciągle się wzbogacają o młodych członków. Mowa tutaj o Zespole Regionalnym Pieśni i Tańca "Podegrodzie", Zespole Regionalnym "Małe Podegrodzie" oraz Stowarzyszeniu Regionalny Zespół Pieśni i Tańca "Brzeźnioki".

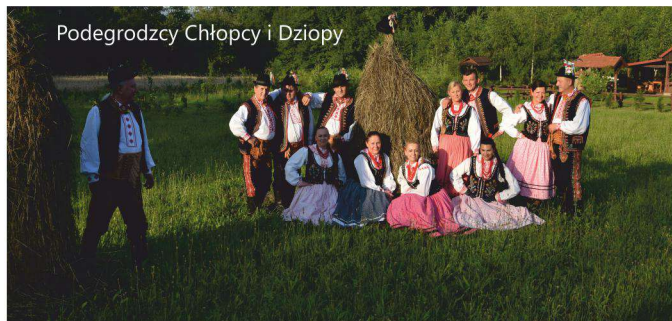
The richness of culture does not diminish over the years, it is manifested for example in regional groups, which are constantly enriched with young members. Among them are "Podegrodzie" Regional Song and Dance Group, the "Małe Podegrodzie" Regional Group, and the "Brzeźnioki" Regional Song and Dance Group.



Kapela Iskra



Kapela Sercówka



Podegrodzcy Chłopcy i Dziopy



Brzeźnioki



Brzeźnioki



Zespół



Zespół Podegrodzie

Mieszkańcy uzdolnieni są również wokalnie, co skutkuje licznymi nagrodami nie tylko w kraju, ale i za granicą, przewodniczą tutaj: Grupa Wokalna Podegrodzcy Chłopcy, Stowarzyszenie Regionalny Zespół Pieśni i Tańca "Brzeźnioki", a także szereg grup muzycznych w tym szkółki muzykowania ludowego.

The residents are also gifted with vocal skills, which results in numerous awards not only in the country but also abroad, some of them are: Podegrodzie Boys' Vocal Group and Singer's Group.



Brzeźnioki



Szkółki muzykowania ludowego



Gmina Podegrodzie Gospodarka/Economy

W Gminie Podegrodzie intensywnie rozwija się działalność gospodarcza, coraz więcej jest punktów handlowych, gastronomicznych, rozwijają się usługi transportowe, z zakresu mechaniki pojazdów, stolarki oraz usług remontowo-budowlanych. Trzon działalności na terenie gminy stanowią firmy działające w sferze handlu i usług. Podmioty te oferują szeroki wachlarz usług, co sprawia, że potrzeby mieszkańców zaspakajane są na terenie gminy. W samym centrum Podegrodzia działa również "Podegrodzki bazar", który nawiązuje do tradycyjnych form handlu, wspomagając lokalnych wytwórców, sadowników i gospodarzy.

In the Podegrodzie municipality the economic activity is developing intensively, there are more and more commercial and catering outlets, transport services, vehicle mechanics, joinery and repair and construction services are developing. The core of activity in the municipality are companies operating in the sphere of trade and services. These entities offer a wide range of services, which makes it possible to satisfy the needs of residents of the municipality. In the very centre of Podegrodzie there is also "Podegrodzkie marketplace", which refers to traditional forms of trade, supporting local manufacturers, fruit growers and hosts.



Miejscowy plan zagospodarowania przestrzennego w swych ustaleniach przewiduje funkcjonowanie dużych terenów usługowych i usługowo-produkcyjnych, m.in. w miejscowości Podrzecze oraz Podegrodzie. Ukształtowanie terenu predysponuje do przyszłych planów inwestycyjnych i powstawania nowych firm.

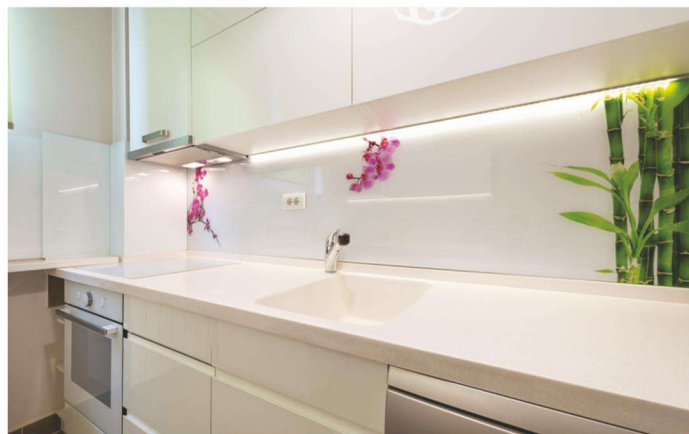
The local spatial development plan provides for the operation of large service and service-production areas, among others in Podrzecze and Podegrodzie. The shape of the terrain is conducive to future investment plans and the creation of new companies.



KRYSTAŁ

CENTRUM SZKŁA

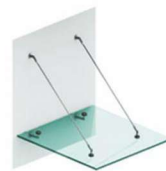
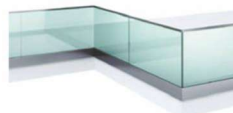
szkło budowlane
szkło do twoich wnętrz
szkło architektoniczne



nadruki na szkłe, balustrady szklane, kabiny prysznicowe, lustra
..... i więcej na **kryształ.pl**

■ **Podegrodzie 210**
tel: 539911983

■ **Nowy Sącz, Kochanowskiego 5, tel: 664143054**



W oparciu o nasze wartości,
chcemy wspólnie tworzyć
sklepy, które będziesz
odwiedzał z przyjemnością.

FIRMA HANDLOWA SIWULSKI

Zaprasza na zakupy:

groszek

Znajdziesz w nich m.in.:

- bogatą ofertę ludy mięsnej,
- świeże ryby,
- pieczywo wypiekane na
miejscu ze świeżego ciasta.

Zapraszamy!

 Naszacowice



 Podrzecze



 Brzezna



 Podegrodzie




- Na hydroizolacji i co więcej -
Delikatesy Centrum

Sąddecka Grupa Producentów Owoców i Warzyw

„OLSAD” Sp. z o.o.

Olszana 233, 33-386 Podegrodzie



 18 447-93-55

olsad@onet.eu www.olsad.pl



 504-497-959 18 44-59-120

www.sredniawa.pl s.sredniawa@gmail.com



- HYDRAULIKA SIŁOWA
- ZAKUWANIE WĘŻY HYDRAULICZNYCH

HYDROS

PODEGRODZIE 254

 507 723 316

www.hydros.malopolska.pl
kontakt@hydros.malopolska.pl


www.metcool.pl

KLIMATYZACJA-CHŁODNICTWO


SPRZEDAŻ - MONTAŻ - SERWIS

Wykonujemy

kpl. komory chłodnicze i mroźnicze,
przechowalnie owoców i warzyw.



BRZEZNA 259
33-386 Podegrodzie

 18 445 00 20 biuro@metcool.pl



metalfix

FHU FERROS Jacek Pietruszka
Brzezna 611, 33-386 Podegrodzie
tel. 536 199 556

sklep@metalfix.pl www.metalfix.pl

PROFESJONALNA OBRÓBKA METALI

SPAWANIE, CIĘCIE (plazma CNC),
TOCZENIE, FREZOWANIE, SZLIFOWANIE,
GIĘCIE, POLEROWANIE



AVR SPÓŁKA AKCYJNA

ul. Józefa Dietla 93/4, 31-031 Kraków
tel. + 48 12 421 02 06, fax + 48 12 421 07 93

AVR SPÓŁKA AKCYJNA powstała w 2011 roku i należy do grupy kapitałowej AVRS.p.A. z siedzibą w Rzymie.

Spółka od początku powstania prowadzi działalność w zakresie utrzymania dróg i autostrad, utrzymania zieleni miejskiej, a także wykonuje usługi komunalne związane z utrzymaniem czystości i porządku.

Dynamiczny rozwój spółki spowodował, iż w chwili obecnej realizuje ona kilkanaście kontraktów o wartości 632 mln zł brutto na terenie województwa małopolskiego, śląskiego, lubelskiego i podkarpackiego. AVR SA zatrudnia obecnie blisko 530 etatowych pracowników w tym ok. 40 osób kadry zarządzającej i kierowniczej. Spółka posiada własny park maszyn i urządzeń dzięki czemu większość prac jest realizowana własnymi siłami.

W planach spółki jest dalszy rozwój poprzez pozyskiwanie nowych kontraktów w obrębie kluczowych sektorów działalności, a także dalsza specjalizacja poprzez wdrażanie nowych technologii i optymalnych rozwiązań w zakresie obsługiwanych branż.



www.avrgrupa.pl

BLACHDOM
TECHNIKA BUDOWLANA

- **PROFILOWE BLACHY
NA RĄBEK**
- **RYNNY STALOWE
I ALUMINIOWE NA WYMIAR**

Podegrodzie 683/1, tel. 18 443 77 90

www.blachdom-tech.pl

 **baz-pal**

Techniczna Obsługa Stacji Paliw „BAZ-PAL”

J. i M. Liber Sp. Jawna

33-386 Podegrodzie 193A

www.bazpal.pl



tel. / fax 18 445 98 44



e-mail: bazpal@onet.pl



Tekst i fotografie
UG Podegrodzie

Skład i druk: PCP - Kraków
WYDANIE I lipiec 2020 r.

Wydawca: Polskie Centrum Promocji
ul. Nowohucka 44, 31-580 Kraków
tel. 12 648 15 24

www.pcp.org.pl pcp@adres.pl
www.facebook.com/wydawnictwo.pcp


Polnet 

WWW.POLNET24.PL



polnet@vp.pl

18 479 10 60, 504 204 342, 607 876 776

INTERNET ŚWIATŁOWÓD + LTU





ekosolartech

Alternatywne źródła energii

OBNIŻ RACHUNKI ZA PRĄD

SKORZYSTAJ Z DOFINANSOWANIA

ZAINWESTUJ W INSTALACJĘ

FOTOWOLTAICZNA

NIE INSTALUJEMY CHIŃSKICH PRODUKTÓW

Zaufaj doświadczonej, lokalnej firmie - 6 lat na RYNKU



Podegrodzie 470, tel: 661 135 771, 512 138 935



www.ekosolartech.pl



BLACHDOM
TECHNIKA BUDOWLANA

tel. 18 443 77 90

KONTENERY

PAWILONY HANDLOWE

DOMKI LETNISKOWE

STRÓŻÓWKI

GARAŻE



Podegrodzie 683/1 www.blachdom-tech.pl

BLACHDOM
TECHNIKA BUDOWLANA

CENTRUM POKRYĆ DACHOWYCH

RUUKKI

Plannja 




BRAAS


BOGENER
DACHZIEGEL


Roben

Podegrodzie 683/1, tel. 18 443 77 90

www.blachdom-tech.pl